

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili Consumer Price Index (CPI), Dili

Unidade: número Grupos de Consumo	2011								2012								2013								Unit: number Consumption Groups
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	Todos os Grupos	185.5	193.3	195.9	198.0	207.0	102.0	103.7	103.8	All Groups															
Todos os Grupos Excepto Habitação	186.2	193.9	196.7	198.9	208.1	102.0	103.6	103.7	All Groups except Housing																
Alimentação	197.1	205.1	207.3	209.8	220.4	102.8	105.1	105.2	Food																
Alcôol e Tabaco	146.0	173.5	175.0	175.9	180.9	104.0	108.2	108.6	Alcohol & Tobacco																
Vestuário e Calçado	244.9	265.0	273.3	274.9	286.8	99.9	100.0	100.5	Clothing & Footwear																
Habitação	178.7	187.0	187.6	189.4	196.6	101.4	103.0	102.9	Housing																
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	110.3	111.4	111.8	112.2	116.5	100.5	101.1	101.2	Household furnishings, supplies																
Saúde	168.0	167.0	168.7	168.9	176.2	100.0	100.0	100.5	Health																
Transporte	116.4*	119.8*	120.1*	120.4*	122.5*	100.1	99.4	99.9	Transports																
comunicação	X	X	X	X	X	92.2	87.9	87.4	Communication																
Recreação e Cultura	X	X	X	X	X	100.4	99.5	99.4	Recreation and culture																
Educação	160.5**	165.5**	175.6**	181.0**	187.0**	100.0	100.0	100.0	Education																

Fonte/Sources: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
Observation: * = Transport and Communication data
** = Recreation and Education data

10. Variação trimestral do IPC, Dili (%) CPI quarterly percentage change, Dili

Grupos de Consumo	2011				2012				2013				Consumption Groups				
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1			QTR2		QTR3	
	Todos os Grupos	4.2	4.2	1.3	1.1	4.5	2.0	1.6	-0.1	All Groups							
Todos os Grupos excepto Habitação	4.4	4.2	1.5	1.1	4.6	2.0	1.6	0.1	All Groups except Housing								
Alimentação	5.4	4.1	1.1	1.3	5.0	2.8	2.3	0.1	Food								
Alcôol e Tabaco	4.8	5.8	0.8	0.5	2.8	4.0	4.0	0.4	Alcohol & Tobacco								
Vestuário e Calçado	2.5	8.2	3.1	0.6	4.3	-0.1	0.1	0.5	Clothing & Footwear								
Habitação	2.7	4.7	0.3	1.0	3.8	1.4	1.6	-0.1	Housing								
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	2.1	1.0	0.3	0.4	3.8	0.5	0.6	0.1	Household furnishings, supplies								
Saúde	2.8	-0.6	1.0	0.3	4.3	0.0	0.0	0.6	Health								
Transporte	0.1*	3.1*	6.1*	3.1*	3.3*	-7.8*	-0.7	0.5	Transport								
comunicação	X	X	X	X	X	X	-4.6	-0.5	Communication								
Recreação e Cultura	X	X	X	X	X	X	-0.9	-0.1	Recreation and culture								
Educação	0.1**	3.1**	6.1**	3.1**	3.3**	-7.8**	0.0	0.0	Education								

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Sources: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
Observation: * = Transport and Communication data
** = Recreation and Education data

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh	2011								2012								2013								Unit: thousands KWh
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	Produção	30,448	52,724	53,759	61,873	47,298	72,048	81,590	80,388	Production															
Consumo	Consumption																								
Doméstico	10,001	10,145	9,564	9,398	9,918	10,610	10,313	9,204	Domestic																
Comercial	8,157	9,007	9,127	8,683	9,548	9,443	10,470	9,828	Commercial																
Governo	3,432	4,010	3,246	3,265	3,596	4,337	3,422	3,409	Government																
Outros ¹⁾	490	584	577	541	584	611	683	603	Others																
TOTAL	22,81	23,747	22,515	21,887	23,648	25,001	24,890	23,044	TOTAL																

¹⁾ Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/1 2013
Fonte/Sources: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers not include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado Commercial Bank Credits to Private Sector

Unidade: milhares USD	2011								2012								2013								Unit: thousands USD
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	Agricultura	482	947	882	590	726	1,123	1,149	744	Agriculture															
Manufacturas e Indústria	6,306	2,398	2,849	2,248	1,862	1,590	1,981	1,738	Industry & Manufacturing																
Construção	36,345	32,324	34,317	33,658	35,264	33,926	36,361	38,282	Construction																
Transportes e Comunicações	159	287	17,319	16,438	15,507	14,545	13,837	12,665	Transport & Communications																
Comércio e Finanças	28,866	33,634	30,285	28,828	31,777	41,366	37,920	36,465	Trade & Finance																
Turismo e Serviços	4,005	6,657	5,343	3,516	5,732	6,150	7,466	6,954	Tourism & Services																
Indivíduos	55,224	57,027	59,166	70,509	64,929	63,124	66,909	77,025	Individuals																
TOTAL	131,387	133,274	150,161	155,787	155,797	161,824	165,623	173,873	TOTAL																

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Sources: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2011								2012								2013								Unit: thousands USD
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	Receitas	Revenue																							
Receitas Fiscais	26,178	19,201	40,361	70,688	99,984	20,440	46,785	71,611	Tax Revenue																
Receitas não Fiscais ²⁾	512,247	7,504	55,730	26,575	37,162	9,549	18,490	25,221	Non-tax revenue ²⁾																
Total Receitas	583,425	26,705	96,091	97,263	137,146	29,989	65,275	96,832	Total Revenue																
Despesas	Expenditure																								
Salários e Vencimentos	38,731	30,189	30,189	87,700	130,905	30,468	63,418	98,303	Salaries and Wages																
Bens e Serviços	94,011	50,267	50,267	225,416	341,890	27,753	111,758	195,449	Goods and Services																
Capital Menor	17,392	2,719	2,719	19,220	41,941	X	2,152	5,153	Minor Capital																
Transferências	51,788	25,456	25,456	143,302	218,782	13,929	83,065	123,756	Transfers																
Capital e Desenvolvimento	193,614	125,463	125,463	325,773	460,067	12,323	45,363	136,701	Capital and Development																
Total Despesa	395,537	234,094	566,226	801,411	115,6439	84,473	305,756	559,362	Total Expenditure																
Excedente/Défice	142,888	207,389	470,135	704,147	105,6439	54,484	240,481	462,530	Surplus/Deficit																

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Sources: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2011								2012								2013								Unit: thousands USD
	QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3				
	Despesa por Função	Expenditure by Function																							
Serviços Públicos Gerais	44,447	74,270	119,188	210,114	21,435	73,235	176,418	General Public Services																	
Defesa	7,042	18,837	27,694	42,905	2,563	8,092	14,745	Defense																	
Segurança e Ordem Pública	6,598	16,433	27,889	45,280	6,011	16,367	26,418	Public Order and Safety																	
Assuntos Económicos	145,279	298,264	392,236	532,430	23,587	88,207	163,550	Economic Affairs																	
Protecção Ambiental	125,21	1,271	1,678	3,756	341	2,880	5,170	Environmental Protection																	
Saúde	6,970	20,383	32,442	54,623	4,364	16,684	30,014	Health																	
Lazer, Cultura e Religião	860	4,233	6,618	9,740	369	2,531	4,287	Leisure, Culture and Religion																	
Educação	14,234	43,005	69,539	106,252	12,545	36,329	58,680	Education																	
Protecção Social	8,229	85,071	110,800	165,462	13,258	61,431	80,080	Social Protection																	
Equipamentos Colectivos de Habitação	31,038	4,459	13,328	23,023	X	X	X	Housing Community Amenities																	
TOTAL	234,096	566,226	801,411	119,3585	84,473	305,756	559,362	TOTAL																	

¹⁾ Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Sources: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo Job Seekers Registered by Gender

Unidade: número	2011								2012								2013								Unit: number
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	Masculino	320	1,065	993	1,403	624	1,440	801	935	Male															
Feminino	345	542	1,889	982	892	922	443	616	Female																
TOTAL	575	1,607	2,882	2,385	1,517	2,362	1,244	1,551	TOTAL																

Trimestre/QTR -Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Sources: Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego/Secretary of State for Vocational Training and Employment



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério das Finanças
Direcção-Geral de Estatística
Direcção Nacional de Sistema e Relatórios



INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS

3th Trimestre 2013

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS

3th Quarter 2013



Edição Novembro | 2013
Edition Novembro | 2013

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Teresa Soares Monteiro No Hp: 77434115
Paulo Pereira Martins No Hp: 77274173
Director Nacional de Sistema e Relatórios:
Silvino Lopes No Hp: 77305916

Director Geral de Estatística:
Antonio Freitas

Design e Composição/Design & Composition:
Ricardo dos Santos Cruz



1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Países	Unidade: número								Countries
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Austrália	3,207	2,811	3,284	3,851	2,192	2,469	3,276	3,908	Australia
Brasil	223	197	275	323	927	159	173	230	Brazil
China	761	1,213	818	584	2,357	903	1,802	883	China
EUA	473	585	498	619	509	560	512	593	USA
Filipinas	545	603	1,068	1,119	1,052	943	972	975	Philippines
Índia	278	234	186	227	215	168	171	197	India
Indonésia	3,353	3,440	3,581	3,567	4,715	3,695	4,007	5,459	Indonesia
Japão	263	197	322	375	317	355	312	482	Japan
Malásia	596	431	640	476	397	255	354	443	Malaysia
Nova Zelândia	209	182	182	263	188	111	168	218	New Zealand
Paquistão	93	168	57	58	30	30	27	14	Pakistan
Portugal	1,509	1,402	1,651	1,689	1,388	1,552	1,327	1,572	Portugal
Reino Unido	319	299	277	311	28	253	236	0	United Kingdom
Singapura	462	280	325	369	407	323	367	359	Singapore
Outros países	854	905	927	1,105	821	987	826	10,590	Other countries
TOTAL	13,145	12,150	14,091	14,936	13,865	12,763	14,530	25,923	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili Dili Airport Commercial Traffic

Vãos (N°)	Chegada	Unidade: número								Flights (N°)
		2011		2012			2013			
		QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Chegada	Partida	467	544	618	508	566	578	649	718	Arrival
		467	544	618	508	566	578	649	718	Departure
Passageiros (N°)	Chegada	18,483	16,254	23,517	23,091	33,836	20,245	24,075	28,464	Arrival
		20,145	16,362	22,542	23,504	22,408	20,327	24,401	30,245	Departure
Cargo (Kg)	Chegada	86,497	76,858	116,767	92,283	79,253	86,471	35,183	53,342	Arrival
		18,180	20,029	17,031	15,996	58,092	5,753	10,374	5,785	Departure

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo Telephone Services Subscribers by Type

Rede Fixa	Unidade: número								Fixed Phones
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Casas Particulares	X	X	X	X	X	X	11.3	X	Residential
Áreas Urbanas	X	X	X	X	X	X	100	X	Urban Areas
Posto Públicos	X	X	X	X	X	X	17	X	Public Pay-phones
Internacionais	X	X	X	X	X	X	300	X	International Telephone Circuits
TOTAL	X	X	X	X	X	X	428.3	X	TOTAL
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	X	X	X	X	X	X	6,287.8	X	Cellular Mobile Telephone Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	X	X	X	X	X	X	6,229.6	X	Cellular Mobile Prepaid Card Subscribers to 3G mobile networks
Os Assinantes de Rede Móveis 3G	X	X	X	X	X	X	58,416	X	
TOTAL	X	X	X	X	X	X	131,101	X	TOTAL

Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom
NB: (X) Data is not Available (QTR 3rd)

4. Veículos Registrados por Tipo de Veículo Vehicle Registration by Type of Vehicle

Tipo de Veículo	Unidade: número								Type of Vehicle
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Motociclo	1,319	1,586	1,641	2,221	2,962	2,338	3,126	X	Motorcycle
Ligeiros de passageiros	198	1,737	1,802	288	384	2,695	426	X	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias	102	101	155	175	124	250	342	X	Light for cargo
Pesados	143	153	155	173	283	27	17	X	Heavy
TOTAL	1,762	3,777*	3,753	2,857	3,753	5,310	3,911	X	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transport
NB: (X) Data is not Available (QTR 3rd)

5. Comércio Externo External Trade

Exportações	Unidade: milhares USD								Domestic Exports
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Exportações	2,661	129	11,341	9,781	9,542	1,900	941	4,271	Domestic Exports
Re-exportações	19,362	3,730	5,071	8,613	28,686	18,524	16,502	22,005	Re-exports
TOTAL	22,023	3,858	16,412	18,394	38,229	20,424	17,443	26,276	TOTAL
Importações de Mercadorias	114,496	85,039	123,973	269,795	185,207	240,561	250,666	122,618	Merchandise Imports
Outras Importações	5,643	0	0	1,988	4,119	0	0	0	Non-merchandise Imports
TOTAL	120,139	85,039	123,973	271,783	189,327	240,561	250,666	122,618	TOTAL
Balança Comercial	98,116	-81,181	-107,561	-253,389	-151,098	-220,137	-233,223	-96,346-2	Trade Balance
Taxa de Cobertura ¹⁾ (%)	18%	5%	13%	7%	20%	0.8%	0.4%	3,5%	Coverage Rate ¹⁾ (%)

¹⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

6. Dez Principais Produtos Importados Top Ten high Value Imports

Produtos	Unidade: milhares USD								Merchandises
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Combustíveis Minerais	20,307	17,447	14,486	26,443	45,958	29,271	43,233	31,501	Mineral Fuels
Veículos	13,415	11,288	7,634	16,771	17,728	19,221	13,364	13,561	Vehicles
Cereais	2,694	2,006	4,146	15,686	8,808	5,594	5,873	5,916	Cereals
Máquinas e Peças	8,898	8,106	5,412	5,714	10,342	10,783	8,860	9,861	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	28,034	6,363	54,344	159,283	22,442	14,503	8,031	10,886	Electrical Equipment
Bebidas	4,829	2,427	2,033	3,646	6,115	5,829	4,264	4,018	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	2,283	4,157	1,086	1,432	1,270	4,273	6,574	3,053	Optical and Photographic Articles
Cimento	1,570	1,574	1,376	1,107	4,236	0	0	0	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	5,697	3,931	2,594	5,161	23,525	4,442	3,812	7,698	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacéuticos	1,756	1,536	1,212	2,349	420	6,758	8,579	7,562	Pharmaceutical Products
TOTAL	89,483	58,835	94,324	237,592	140,571	214,253	102,590	94,056	TOTAL

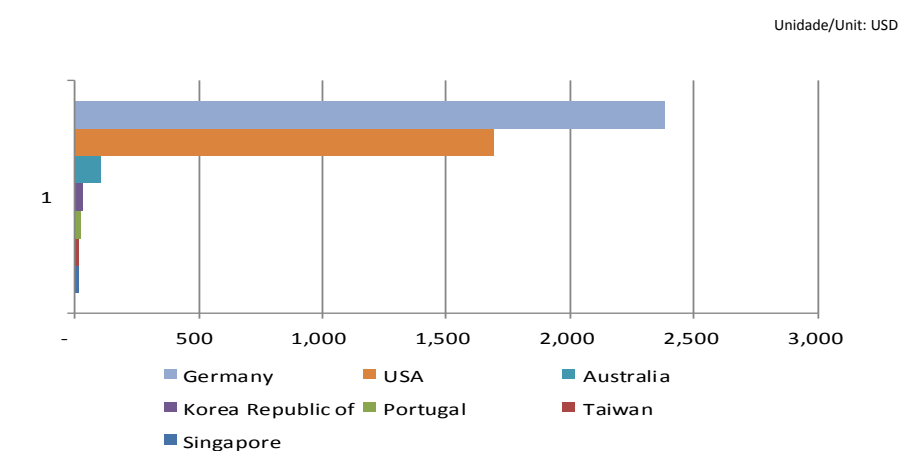
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

7. Importações por País de Origem Imports by Country of Origin

País de Origem	Unidade: milhares USD								Country of Origin
	2011		2012			2013			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Austrália	7,313	3,534	7,182	5,796	5,113	4,319	3,502	3,227	Australia
China	24,669	7,886	6,593	10,529	18,601	9,777	8,254	8,777	China
Indonésia	44,988	36,378	21,505	37,102	53,771	44,677	44,094	42,570	Indonesia
Japão	2,095	2,285	15,719	2,801	2,598	4,717	1,640	3,488	Japan
Malásia	4,632	6,697	5,446	16,000	23,513	17,452	23,847	17,427	Malaysia
Portugal	2,072	2,719	1,798	3,955	2,024	4,225	2,674	2,956	Portugal
Singapura	11,560	7,147	6,217	10,172	21,755	16,446	19,796	13,699	Singapore
Tailândia	4,763	2,714	1,009	3,672	4,026	2,071	1,891	1,151	Thailand
Vietname	1,150	1,359	2,809	15,671	11,197	14,415	8,254	9,409	Viet Nam
Outros países	11,298	17,853	55,676	164,094	42,609	122,460	4,652	5,783	Other countries
TOTAL	114,495	85,038	123,954	269,792	185,207	240,559	118,604	104,487	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

Exports of Coffee by Country of Destination ('000 USD)



Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics